



## AVISO SOBRE DECLARACIÓN DE IMPUESTO MUNICIPAL

①市県民税の申告に関するお知らせ

Recepción de declaración de Impuesto Municipal año 2026. Para reducir la aglomeración de personas, en la medida de lo posible, haga la declaración electrónica o envíe la declaración por correo.

No olvide hacer la declaración hasta la fecha límite.



Detalles aquí

### RECEPCIÓN DE DECLARACIÓN ELECTRÓNICA

Puede hacer la declaración por internet.

**Fecha límite de presentación de declaración:** Lunes 16 de marzo

\*Tenga a la mano los documentos que acrediten sus ingresos durante el año 2025 y los documentos necesarios para aplicar la deducción de impuesto.

\*Se requiere de My number card, el certificado electrónico de firma y el código secreto del usuario del certificado electrónico.

### RECEPCIÓN POR CORREO

Se enviará por correo, a quien corresponda, la guía sobre la declaración de impuesto. Verifique los documentos necesarios y envíelos por correo:

**Documentos necesarios:** ①Formulario de declaración ②Tarjeta *My number card* o copia de algún documento de identidad ③Documento que acredite la renta durante el año 2025 ④Documento de aplicación de desgravación

**Fecha límite de presentación de documentos:** Lunes 16 de marzo (Fecha que debe llegar).

\*Se enviará la guía sobre la declaración de impuesto el martes 20 de enero.

### LOCAL DE RECEPCIÓN

FECHA	HORA	LUGAR
Enero/29 (Jueves)	9:30 a 16:00	
30 (Viernes)	9:30 a 11:30	Kanaoka Chiku Center
Febrero/ 3 (Martes)	9:30 a 16:00	Oohira Chiku Center
	9:30 a 16:00	Ooka Chiku Center
4 (Miércoles)	9:30 a 16:00	Ukishima Chiku Center
5 (Jueves)	10:00 a 15:00	Heda Chiku Center(Kurara Heda)
	9:30 a 16:00	Katahama Chiku Center
6 (Viernes)	9:30 a 16:00	Shizuura Chiku Center
	9:30 a 11:30	Uchiura Chiku Center
	13:30 a 16:00	Nishiura Chiku Center
10 (Martes)	9:30 a 16:00	Ashitaka Chiku Center
13 (Viernes)	9:30 a 16:00	Hara Chiku Center
Febrero/16 (Lunes) a Marzo/16 (Lunes) (excepto sábados, domingos y feriados)	9:00 a 17:00	Municipalidad de Numazu 1er. piso área Tamokuteki



\*Aunque no tuvo renta, es posible que tenga que hacer la declaración. Si hace la Declaración Definitiva de Impuesto sobre la Renta (*Kakutei shinkoku*), no necesita hacer la declaración de impuesto municipal.

### Informes:

DIVISIÓN DE IMPUESTO MUNICIPAL (Shiminzei ka) ☎ 055-934-4735

## TARIFA IMPUESTO MUNICIPAL (Shikenmin-zel) Fecha Límite de pago de 4ta. cuota: Febrero/2 (Lunes)

② 2月 2日(月)は市県民税第4期の納期限です

No olvide hacer los pagos hasta la fecha límite.

Atención nocturna: Febrero/ 2 (Lunes) 17:15 a 19:00 horas.

Lugar: División de Tributación de Impuesto • Edificio municipal 2º piso

### Informes:

DIVISIÓN DE TRIBUTACIÓN DE IMPUESTO (Nozei kanri-ka Nozei suishin kakari) ☎ 055-934-4732

Fecha límite  
de pago  
**2 de febrero**



## TARIFA SEGURO NACIONAL DE SALUD · CONSULTA NOCTURNA SOBRE PAGO

③ 国民健康保険 料 納付の夜間相談窓口

Atención nocturna: Febrero/ 2 (Lunes) 17:15 a 19:00 horas

Lugar: División de Seguro Nacional de Salud • Edificio municipal 1er piso

### Informes:

DIVISIÓN DE SEGURO NACIONAL DE SALUD (Kokumin kenko hoken-ka shuno kakari)

☎ 055-934-4727

Fecha límite  
de pago  
**2 de febrero**



## ENVÍO DE NOTIFICACIÓN DE INGRESO A ESCUELAS PRIMARIA Y SECUNDARIA A MEDIADOS DE ENERO

④ 市立 小・中学校 入学通知書を1月中旬に発送します

Llevar consigo la notificación de ingreso el día de la ceremonia de ingreso a la escuela pública primaria o secundaria (excepto la escuela Shiritsu ko chuto-bu).

Consulte en caso de tener un motivo especial para solicitar el ingreso de su hijo a otra escuela diferente a la que le corresponde según el aviso de ingreso a la escuela.



### Informes:

DIVISIÓN DE EDUCACIÓN ESCOLAR (Gakko Kyouiku-ka) ☎ 055-934-4808

## A NIVEL NACIONAL, SIMULACRO DE AVISO DE J ALERTA (J ARATO)

⑤ Jアラートの全国一斉情報伝達試験の実施

El simulacro de aviso de "J alerta" se realizará a nivel nacional. Mediante este sistema, si ocurriese un terremoto o tsunami o un ataque militar con misil balístico, se avisa a los ciudadanos comunicando la alerta instantáneamente a través del altoparlante.

Fecha: Febrero/ 6 (Viernes) aproximadamente 11:00 horas

Mensaje: Se escuchará 3 veces seguidas "kore wa J arato no tesuto desu" (esto es una prueba de J alerta)

### Informes:

DIVISIÓN DE GESTIÓN DE CRISIS/ SECCIÓN PREVENCIÓN DE TERREMOTOS (Kiki Kanri-ka/ Bosai jishin kakari)

☎ 055-934-4803

## CONSULTA PARA EXTRANJEROS SOBRE LA VIDA EN JAPÓN

⑥ 外国人のための総合生活相談会

Las personas extranjeras pueden consultar sobre los problemas de la vida diaria.

Fecha: Febrero/15(Domingo) 13:30 a 16:00 horas. (Recepción: 13:00 a 15:30 horas)

Lugar: SunWell Numazu • Sala Chu kaigi shitsu y otros

Temas de consulta: Legales, laborales, trámites migratorios, matrimonio internacional, información sobre trámites de empresa.

Dirigido a: Personas extranjeras o personas relacionadas con los extranjeros.



**Consultores:** Notarios Pùblicos, abogados, administradores del Seguro Social de Salud.

**Traductores:** Inglés, chino, español, portugués. Para otros idiomas, intérpretes a distancia (por imagen)

**Inscripción:** Por teléfono o directamente hasta las 17:00 horas del viernes 13 de febrero.

\*Traer consigo los documentos relacionados a la consulta.

\*Las personas japonesas tambièn pueden participar y consultar.

\*Dependiendo de la situaciòn de atenciòn de las consultas, es posible consultar el mismo dìa sin reserva.

**Inscripción e informes:**

DIVISIÓN DE PROMOCIÓN DE VIDA REGIONAL/SECCIÓN DE CONVIVENCIA MULTICULTURAL

(Chiiki jichi-ka/Tabunka kyosei -kakari) ☎055-934-4717



## CURSO PARA SALVAR VIDAS • Curso General I

きゅうめいこうしゅうかい ふつうきゅうめいこうしゅう  
⑦救命講習会 普通救命講習 I

**Fecha:** Febrero/22 (Domingo) de 9:00 a 12:00 horas

**Contenido:** Principalmente, resurrecciòn cardiopulmonar de persona adulta, uso de AED (Automated External Defibrillator/ *Jido taigaishiki josoado-ki*), modo de contener una hemorragia, asistencia en caso de asfixia, etc.

**Participantes:** Desde estudiantes de la escuela secundaria a màs, que viva, trabaje o estudie dentro del área correspondiente al Cuartel de Bomberos *Sunto-izu shobo honbu*.

**Cantidad limitada:** 30 personas por orden de inscripción.

**Lugar:** Kyukyu waku suteshon (dentro del Hospital Municipal/ *Shiritsu byoin*)

**Modo de inscripción:** Llamando por teléfono desde las 8:30 horas del jueves 22 de enero.



**Inscripción e informes:**

ESTACIÓN DE TRABAJO DE URGENCIAS (kyukyu waku suteshon) ☎055-921-9999